

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра іноземних мов гуманітарних факультетів



ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

Майя НІКОЛАСВА

«1 вересня 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ACADEMIC ENGLISH

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

Галузь знань: 29 – Міжнародні відносини

Спеціальність: 291 – Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії

Освітньо-професійна програма: Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії

ОНУ
2022

Робоча програма навчальної дисципліни «Academic English» – Одеса: ОНУ, 2022.
– 16 с.

Розробник:

Набока О.М., к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № 1 від "26" серпня 2022 р.

Завідувач кафедри _____

Наталя БІГУНОВА

Погоджено із гарантом ОПП «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»

Ольга БРУСИЛОВСЬКА

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від "26" серпня 2022 р.

Голова НМК _____

Тетяна ТЕЛЕЦЬКА

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № __ від " __ " _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № __ від " __ " _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістовних модулів – 2	Галузь знань: 29 «Міжнародні відносини» Спеціальність: 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» Рівень вищої освіти: другий (магістерський)	Обов'язкова	
		Рік підготовки:	
		1-й	
		<i>Семестр</i>	
		1-й	-
		<i>Лекції</i>	
		-	-
		<i>Практичні</i>	
		30 год	-
		<i>Самостійна робота</i>	
		60 год.	-
		Форма підсумкового контролю:	
залік	-		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу «Academic English» є формування навичок і вмінь продукування якісних текстів фахового спрямування іноземною мовою та ефективної дослідницької діяльності здобувачів. Дисципліна передбачає формування комплексу компетенцій, як лінгвістичних (мовних, синтаксичних, стилістичних, риторичних), так і металінгвістичних (вміння логічно та критично мислити, аналізувати і синтезувати інформацію, аналізувати й реферувати іншомовні джерела за фахом).

Основна мета обумовлює вирішення наступних завдань:

- формувати у здобувачів професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві навички та уміння для забезпечення їхнього ефективного спілкування англійською мовою в академічному та професійному середовищах;
- сприяти становленню критичного самоусвідомлення здобувачів та їхнього уміння спілкуватися в міжнародному середовищі;
- вміти шукати, аналізувати і систематизувати новітню академічну та фахову інформацію, писати анотації до наукових статей, аналітичні довідки, звіти та інші документи;
- формувати у здобувачів освіти вироблення навичок продукування наукових текстів на засадах академічної доброчесності, толерантності та поваги до чужої інтелектуальної власності;
- вміти організовувати та проводити міжнародні зустрічі та переговори.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

Інтегральної (ІК):

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі міжнародних відносин, суспільних комунікації та регіональних студій при здійсненні професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

а) загальної (ЗК):

ЗК 2. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

б) спеціальної (СК):

СК 8. Здатність організовувати та проводити міжнародні зустрічі та переговори, розробляти, аналізувати і оцінювати дипломатичні та міжнародні документи.

Програмні результати навчання (РН).

РН 8. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово, з професійних і наукових питань.

РН 9. Готувати аналітичні довідки, звіти та інші документи про стан міжнародних відносин, зовнішньої політики, суспільних комунікацій та регіональних студій.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен знати:

- статус англійської мови як *lingua franca* сучасної науки та соціальну значущість цієї мови у глобалізованому світі та науковому просторі;
- основні риси наукового стилю та жанрову організацію англійськомовного наукового дискурсу;
- особливості монологічного та діалогічного мовлення (специфіку розпитування та пошуку інформації, відповідей на запитання, контраргументації, коментування тощо, основи публічного виступу (презентації, диспути тощо), етикет усного спілкування іноземною мовою);
- принципи переглядового та глибинного читання фахових і загальнонаукових текстів, виявлення головної ідеї тексту та ключових слів;
- граматичні структури та правила синтаксису, необхідні для продукування текстів англійською мовою в академічній та професійній сферах, науково-академічний вокабуляр;
- принципи укладання анотацій, стендових доповідей, написання тез конференцій, доповідей, резюме/ CV, аналітичних довідок, звітів тощо;

вміти:

- ефективно спілкуватися і взаємодіяти в науковому просторі, зокрема в міжнародному, для розв'язання різноманітних фахових загальних і вузькоспеціальних завдань в галузі міжнародних відношень;
- писати власні тексти академічної спрямованості англійською мовою (анотації, тези, доповіді, наукові статті, рецензії);
- конспектувати новітні англійськомовні фахові дослідження, зосереджуюсь на ключових позиціях, формувати навички критичного мислення;
- вміти представляти результати проведених досліджень, обґрунтовувати власний погляд на проблему, вміти захистити свої результати в дискусії з колегами;
- готувати аналітичні довідки, звіти та інші документи про стан міжнародних відносин, зовнішньої політики, суспільних комунікацій та регіональних студій;
- організовувати та проводити міжнародні зустрічі та переговори, розробляти, аналізувати і оцінювати дипломатичні та міжнародні документи.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1

Англійськомовний академічний дискурс в міжнародному контексті

Тема 1. Академічний дискурс.

Англійська глобальна мова. Статус англійської мови як *lingua franca* сучасної науки. Спілкування в академічному і професійному середовищі для розв'язання різноманітних фахових загальних і вузькоспеціальних завдань в галузі міжнародних відношень.

Тема 2. Англомовний науковий текст.

Стильові та жанрові особливості англомовних наукових текстів. Структура тексту. Наукові заголовки. Огляд наукової професійної літератури. Критичне читання.

Тема 3. Сучасні лексико-граматичні тенденції у англомовному науковому тексті. Вибір лексики з дотримання міжнародних правил політкоректності. Особливості вживання та функціонування академічної лексики (іменники, прикметники, дієслова, прислівники).

Тема 4. Академічна доброчесність.

Феномен академічної доброчесності та форми його порушення. Академічний плагіат і його різновиди. Академічна відповідальність та її дотримання. Посилання, цитування та перифраз як засоби уникнути плагіату.

Змістовий модуль 2**Формування академічних і професійних навичок**

Тема 5. Анотування, резюмування, реферування англомовних текстів за фаховим спрямуванням. Бібліографія та посилання. Види анотацій. Резюме наукової статті з питань міжнародних відносин, зовнішньої політики, суспільних комунікацій та регіональних студій. Реферування як процес згортання первинної інформації. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації.

Тема 6. Міжнародні зустрічі та переговори. Персональна та професійна ідентифікація. Типи зустрічей, роль головуючого, висловлення точки зору. Згода/ незгода, техніки ведення дискусії. Основи ефективної комунікації.

Тема 7. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів. Класифікація дипломатичних документів. Загальна характеристика документів дипломатичного листування. Структура дипломатичних документів. Аналітичні довідки, звіти. Контент-аналіз, івент-аналіз. Інформаційно-аналітичні структури.

Тема 8. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи.

Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми). Основні правила написання тез. Оформлення заявки на участь у конференції. Оформлення результатів дослідження в презентації до магістерської роботи.

4. Структура навчальної дисципліни

Назва тем	Кількість годин			
	усього	л	п\с	ср
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1 Англомовний академічний дискурс в міжнародному контексті				
Тема 1. Академічний дискурс.	8	-	4	4
Тема 2. Англомовний науковий текст.	14	-	4	10
Тема 3. Сучасні лексико-граматичні тенденції у англомовному науковому тексті.	14		4	10
Тема 4. Академічна доброчесність.	4	-	2	2
Разом за змістовим модулем 1	40	-	14	26
Змістовий модуль 2 Формування академічних і професійних навичок				
Тема 5. Анотування, резюмування, реферування англомовних текстів за фаховим спрямуванням. Бібліографія та посилання.	12	-	4	8
Тема 6. Міжнародні зустрічі та переговори. Персональна та професійна ідентифікація.	12	-	4	8
Тема 7. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів.	12	-	4	8
Тема 8. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи.	14	-	4	10
Разом за змістовим модулем 2	50	-	16	34
Усього годин за 1 семестр	90	-	30	60

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Темі практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Змістовий модуль 1 Англомовний академічний дискурс в міжнародному контексті	
1	Тема 1. Академічний дискурс. Англійська глобальна мова. Статус англійської мови як lingua franca сучасної науки. Спілкування в академічному середовищі. Предмет та завдання вивчення дисципліни. Дискусія на тему: «English as the Academic Lingua Franca».	4
2	Тема 2. Англомовний науковий текст. Стильові та жанрові особливості англомовних наукових текстів. Структура тексту. Огляд наукової літератури. Наукові заголовки. Критичне читання. Правила подання цитувань. Словник-тезаурус академічних кліше. Робота з професійною літературою та міжнародною документацією.	4
3	Тема 3. Сучасні лексико-граматичні тенденції у англомовному науковому тексті. Вибір лексики з дотримання міжнародних правил політкоректності. Особливості вживання та функціонування академічної лексики (іменники, прикметники, дієслова, прислівники). Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Умовні позначення, символи, скорочення і терміни в іномовному науковому тексті за фахом.	4
4	Тема 4. Академічна доброчесність. Норми етичної поведінки. Посилання, цитування та перифраз як засоби уникнути плагіату. Запобігання плагіату в англомовних наукових публікаціях. Дискусія на тему: «Academic ethics and etiquette»	2
	Разом за змістовим модулем 1	14
	Змістовий модуль 2 Формування академічних і професійних навичок	

5	Тема 5. Анування, резюмування, реферування англомовних текстів за фаховим спрямуванням. Бібліографія та посилання. Види анотацій. Резюме наукової статті з питань міжнародних відносин, зовнішньої політики, суспільних комунікацій та регіональних студій. Реферування як процес згортання первинної інформації. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації.	4
6	Тема 6. Міжнародні зустрічі та переговори. Персональна та професійна ідентифікація. Типи зустрічей, роль головуючого, висловлення точки зору. Згода/ незгода, техніки ведення дискусії. Круглий стіл за темою: « The Art of Negotiating».	4
7	Тема 7. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів. Аналітичні довідки, звіти. Контент-аналіз, івент-аналіз. Інформаційно-аналітичні структури.	4
8	Тема 8. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи. Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми). Основні правила написання тез. Оформлення заявки на участь у конференції. Оформлення результатів дослідження в презентації до магістерської роботи.	4
	Разом за змістовим модулем 2	16
Усього годин за 1 семестр		30

7.Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/Види завдань	Кількість годин
	Змістовий модуль 1 Англомовний академічний дискурс в міжнародному контексті	

1	Тема 1. Академічний дискурс. <i>Підготовка до практичного заняття. Підготовка до дискусії за темою: "English as the Academic Lingua Franca".</i>	4
2	Тема 2. Англомовний науковий текст. Вправи на розрізнення фактів і думок, на переклад наукових заголовків. Правила подання цитувань. <i>Складання словника-тезаурусу академічних кліше. Складання списку літератури та конспекту наукової статті за темою дослідження, концентруючись на ключових позиціях. Підготовка англомовної наукової статті за темою дослідження та аналіз її структури.</i>	10
3	Тема 3. Сучасні лексико-граматичні тенденції у англомовному науковому тексті. Вибір лексики з дотримання міжнародних правил політкоректності. Особливості вживання та функціонування академічної лексики (іменники, прикметники, дієслова, прислівники). Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Умовні позначення, символи, скорочення і терміни в іномовному науковому тексті за фахом. <i>Підготовка до практичного заняття. Словник-тезаурус академічних кліше. Підготовка доповідей за темами: "Academic vocabulary: rules and trends", "Academic grammar: peculiarities and trends".</i>	10
4	Тема 4. Академічна доброчесність. Норми етичної поведінки. Посилання, цитування та перифраз як засоби уникнути плагіату. Запобігання плагіату в англомовних наукових публікаціях. <i>Підготовка до практичного заняття. Коректне цитування. Пряме цитування. Вторинне цитування. Дискусія за темою: «Plagiarism and Academic Dishonesty».</i>	2
Разом за змістовим модулем 1		26
Змістовий модуль 2 Формування академічних і професійних навичок		
5	Тема 5. Анотування, резюмування, реферування англомовних текстів за фаховим спрямуванням. Бібліографія та посилання. Види анотацій. Резюме наукової статті з питань міжнародних відносин,	8

	зовнішньої політики, суспільних комунікацій та регіональних студій. Реферування як процес згортання первинної інформації. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації. Композиція анотації, лексичні та фразеологічні кліше, граматичний реєстр анотації. Ключові слова. <i>Підготовка до практичного заняття. Опрацювання фахової літератури і підготовка анотації. Резюме наукової статті в обраній сфері дослідження. Бібліографічні зноски.</i>	
6	Тема 6. Міжнародні зустрічі та переговори. Персональна та професійна ідентифікація. Типи зустрічей, роль головуючого, висловлення точки зору. Згода/ незгода, техніки ведення дискусії. <i>Підготовка до практичного заняття. Усний та писемний опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, наукової діяльності тощо. Дискусія за круглим столом. Будування вагомих аргументів. Оцінювання та реакція на аргументи інших учасників. Використання відповідної мови для ведення та участі у обговоренні на круглому столі. Підготовка до круглого столу за темою: «The Art of Negotiating».</i>	8
7	Тема 7. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів. Аналітичні довідки, звіти. Контент-аналіз, івент-аналіз. Інформаційно-аналітичні структури. <i>Підготовка до практичного заняття. Підготовка до перекладу актуальних інформаційних повідомлень та промов політиків.</i>	8
8	Тема 8. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи. Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми). Основні правила написання тез. Оформлення заявки на участь у конференції. <i>Оформлення результатів дослідження в презентації до магістерської роботи. Підготовка до практичного заняття. Складання списку критеріїв оцінювання презентації.</i>	10
	Разом за змістовим модулем 2	34
	Усього годин за 1 семестр	60

9. Методи навчання

Словесні: пояснення

Наочні: ілюстрація, презентація, застосування сучасних інформаційних та телекомунікаційних технологій.

Практичні: тренувальні вправи, обмін думками; підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей.

10. Форми контролю і методи оцінювання (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

Поточний контроль здійснюється у формі усного опитування у процесі бесіди, дискусії під час проведення практичних занять, оцінювання доповідей, презентацій.

У кінці курсу підсумковий контроль здійснюється у формі заліку.

Розподіл балів, які здобувачі отримують за поточний контроль

Тема заняття	Кількість балів за вид роботи	Разом балів
Тема 1. Академічний дискурс.	Підготовка та участь у дискусії	0-2
Тема 2. Англомовний науковий текст.	Словник-тезаурус академічних кліше. Складання списку літератури за темою дослідження. Підготовка конспекту наукової статті за темою дослідження, концентруючись на ключових позиціях. Пошук в мережі Інтернет та на сайтах міжнародних наукових журналів або наукометричних баз SCOPUS чи Web of Science 3 статей за тематикою магістерського дослідження та аналіз їх структури.	0-4 0-4 0-6 0-10
Тема 3. Сучасні лексико-граматичні тенденції у	Підготовка доповіді за вибором: "Academic vocabulary: rules and trends", "Academic grammar: peculiarities and trends".	0-4

англомовному науковому тексті.		
Тема 4. Академічна доброчесність.	Підготовка та участь у дискусії.	0-2
Тема 5. Анотування, резюмування, реферування англійськомовних текстів за фаховим спрямуванням. Бібліографія та посилання.	Опрацювання фахової літератури і підготовка анотації.	0-6
	Підготовка резюме наукової статті в обраній сфері дослідження.	0-8
	Складання бібліографії за темою дослідження.	0-4
Тема 6. Міжнародні зустрічі та переговори. Персональна та професійна ідентифікація.	Усний та писемний опис життєвого досвіду, досвіду навчання.	0-4
	Підготовка до дискусії за темою: «The Art of Negotiating». Використання відповідної мови для ведення круглого столу. Використання відповідної мови для участі у обговоренні на круглому столі.	0-4
Тема 7. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів.	Підготовка аналітичної довідки.	0-4
	Підготовка контент-аналізу міжнародного документу	0-6
	Підготовка до перекладу актуальних інформаційних повідомлень та промов політиків або дипломатів.	0-8
Тема 8. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи.	Оформлення заявки на участь у конференції.	0-4
	Оформлення результатів дослідження в презентації до магістерської роботи.	0-16
	Складання списку критеріїв оцінювання презентації.	0-4

11. Питання для поточного контролю

1. Академічний дискурс.
2. Статус англійської мови як *lingua franca* сучасної науки.
3. Англомовний науковий текст. Структура тексту.
4. Сильові та жанрові особливості англомовних наукових текстів.
5. Сучасні лексичні тенденції у англомовному науковому тексті.
6. Сучасні граматичні тенденції у англомовному науковому тексті.
7. Вибір лексики з дотримання міжнародних правил політкоректності.

8. Особливості вживання та функціонування академічної лексики.
9. Фразеологія наукового тексту.
10. Концепт, поняття, термін.
11. Умовні позначення, символи, скорочення і терміни в іномовному науковому тексті за фахом.
12. Феномен академічної доброчесності та форми його порушення.
13. Академічний плагіат і його різновиди.
14. Академічна відповідальність та її дотримання.
15. Посилання, цитування та перифраз як засоби уникнути плагіату.
16. Формування академічних і професійних навичок.
17. Анотування. Види анотацій.
18. Резюме наукової статті з питань міжнародних відносин.
19. Реферування англomовних текстів за фаховим спрямуванням. Реферування як процес згортання первинної інформації.
20. Наукові заголовки.
21. Бібліографія та посилання. Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації.
22. Міжнародні зустрічі та переговори. Типи зустрічей.
23. Класифікація дипломатичних документів. Загальна характеристика документів дипломатичного листування. Структура дипломатичних документів.
24. Персональна та професійна ідентифікація.
25. Техніки ведення дискусії.
26. Аналіз і оцінювання дипломатичних та міжнародних документів. Аналітичні довідки, звіти.
27. Контент-аналіз.
28. Івент-аналіз.
29. Конференції, наукові диспути. Публічні виступи.
30. Основні правила написання тез.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі

Поточний контроль		Сума балів
ЗМ1	ЗМ2	100
Т 1-4	Т 5-8	
32	68	

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D		
60-69	E	задовільно	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально- методичне забезпечення

- 1.Робоча програма навчальної дисципліни «Academic English».
2. Силабус навчальної дисципліни «Academic English».

14. Рекомендована література

Основна

1. Микитенко Н. О. Козолуп М. С., Рожак Н. В. Основи англомовної академічної комунікації для студентів та аспірантів природничих спеціальностей: навч. посібник. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2020. 226 с.
2. Bailey S. Academic Writing: a handbook for international students. Routledge, 2018. 344 p.
3. Chin P., Koizumi Y., Reid S., Wray S., Yamazaki Y. Academic writing skills. Cambridge University Press. 2015.122 p.
4. English for Academics. Book 1. Cambridge. 2016. 174 p.
5. English for Academics. Book 2. Cambridge. 2016. 172 p.
6. Knodel L. V. English for political science : English textbook: ФОП Кандиба Т. П., 2019. 323 p.

7. McCarthy M.& O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Second Edition. Cambridge University Press. 2016. 174 p.
8. Norris C. B. Academic Writing in English. Language Services. Helsinki: University of Helsinki, 2016. 85 p.

Додаткова

1. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language of Science: Підручник. К: Наук, думка, 2010. 288 с.
2. Geyte E. V. Writing Learn to write better academic essays. Harper Collins, UK, 2014. 184 p.
3. McCormack J., Watkins S. English for academic study: speaking: course book. MA: Garnet Education, 2012. 139 p.
4. Wallwork A. English for presentations at international conferences. New York, Dordrecht, Heidelberg, London: Springer, 2010. 179 p.
5. Williams A. Research. Improve your reading and referencing skills. Harper Collins, UK, 2014. 191 p.

15. Електронні інформаційні ресурси

1. <http://bibliosynergy.uia.org.ua/index.php/proekt1>
2. <http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>.
3. [https:// owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/](https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/).
4. <https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/>.
5. www.weforum.org.